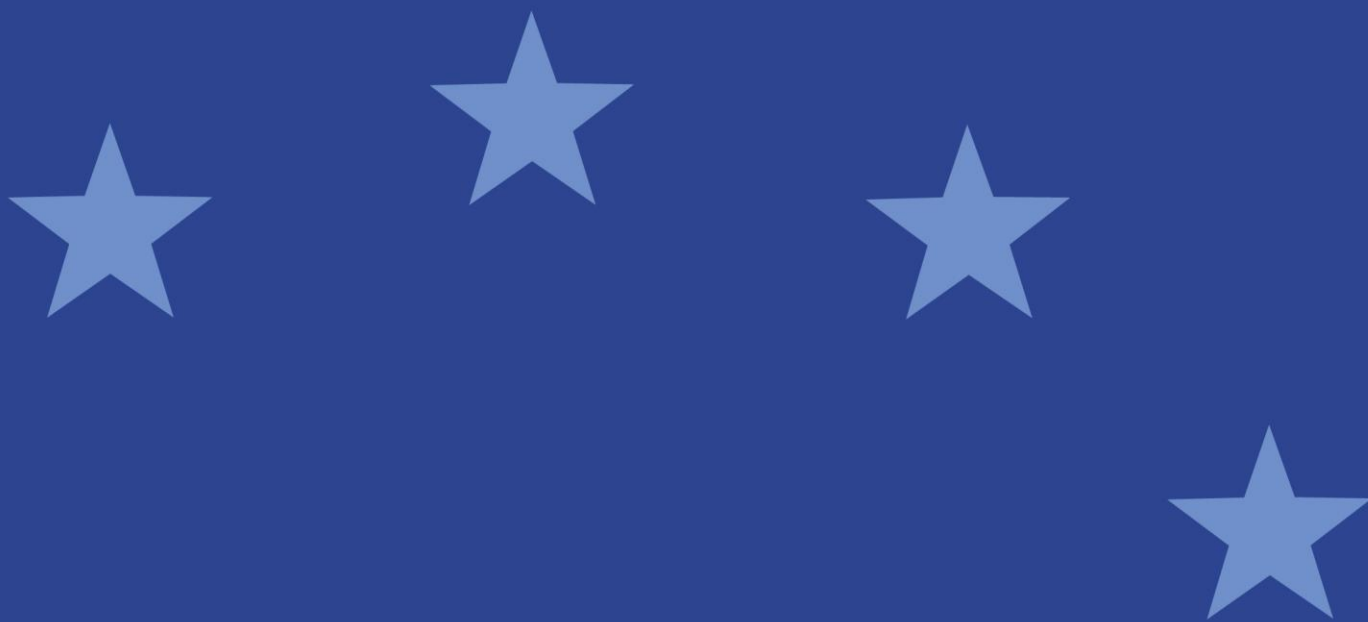




European Securities and  
Markets Authority

## **Iránymutatások az ABAK-irányelv hatálya alá tartozó jogalanyok felügyeletével kapcsolatos konzultációról, együttműködésről és információcseréről szóló egyetértési megállapodás mintájához**



## **Iránymutatások az ABAK-irányelv hatálya alá tartozó jogalanyok felügyeletével kapcsolatos konzultációról, együttműködésről és információcseréről szóló egyetértési megállapodás mintájához**

### **I. Hatály**

1. Ezek az iránymutatások meghatározzák annak az egyetértési megállapodásnak a mintáját, amelyben az uniós és nem uniós felügyeleti hatóságoknak meg kell állapodniuk annak érdekében, hogy az alternatív befektetésialap-kezelőkről szóló 2011/61/EU irányelv (ABAK-irányelv) előírásai szerint rendelkezésre álljanak a felügyeleti együttműködésre vonatkozó megfelelő megállapodások.
2. Ezek az iránymutatások az ABAK-irányelv 44. cikkével összhangban kijelölt hatáskörrel rendelkező uniós hatóságokra vonatkoznak, és az ABAK-irányelvben foglalt 2. szintű intézkedések hatálybalépésének időpontjától kezdődően alkalmazandók.
3. Ezek az iránymutatások nem érintik az ABAK-irányelvhez nem kapcsolódó területekre tartozó, meglévő vagy jövőbeni együttműködési megállapodásokat. Ezek az iránymutatások nem zárják ki annak a lehetőségét, hogy az uniós hatóságok az egyetértési megállapodás hatálya alatt olyan kötelezettséget vállaljanak, miszerint együttműködnek a nem uniós hatóságokkal, és segítséget nyújtanak számukra azon uniós alapkezelők felügyelete érdekében, amelyek a nem uniós hatóság joghatóságának területén forgalmazzák az alapjaikat.

### **II. Cél**

4. Ezen iránymutatások célja, hogy biztosítsák az Európai Bizottság által az ABAK-irányelv 20. cikke (1) bekezdésének d) pontjával, 21. cikke (6) bekezdésének a) pontjával, 34. cikkének (2) bekezdésével, 35. cikkének (11) bekezdésével, 36. cikkének (3) bekezdésével, 37. cikkének (15) bekezdésével, 40. cikkének (11) bekezdésével és 42. cikkének (3) bekezdésével összhangban előírt felügyeleti együttműködési megállapodások tekintetében elfogadott felhatalmazáson álló jogi aktus rendelkezéseinek következetes alkalmazását.

### **III. Megfelelési és beszámolási kötelezettségek**

Az iránymutatások jogállása

5. Ez a dokumentum az EÉPH-rendelet 16. cikke alapján kiadott iránymutatásokat tartalmazza. Az EÉPH-rendelet 16. cikkének (3) bekezdése szerint a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak minden erőfeszítést meg kell tenniük azért, hogy megfeleljenek az iránymutatásoknak és ajánlásoknak.
6. A hatáskörrel rendelkező uniós hatóságoknak úgy kell megfelelniük az iránymutatásoknak, hogy az egyetértési megállapodás mintáját kiinduló támpontként használják fel az ABAK-irányelv által előírt

együttműködési megállapodások tekintetében a nem uniós felügyeleti hatóságokkal kötendő kétoldalú egyetértési megállapodásaikhoz.

#### Beszámolási követelmények

7. A hatáskörrel rendelkező uniós hatóságok az EÉPH általi közzététel napjától számított két hónapon belül kötelesek értesíteni az EÉPH-t vagy arról, hogy betartják-e vagy be szándékozzák-e tartani ezen iránymutatások rendelkezéseit, vagy arról, hogy mely okok miatt kívánnak eltérni azoktól. Az értesítéseket a következő e-mail címre kell elküldeni: [jose.moncada@esma.europa.eu](mailto:jose.moncada@esma.europa.eu). Amennyiben e határidőn belül nem érkezik válasz, úgy tekintik, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság nem felel meg az iránymutatásoknak. Az értesítésekhez használandó sablon az EÉPH weboldalán található.

#### **IV. Iránymutatások az ABAK-irányelv hatálya alá tartozó jogalanyok felügyeletével kapcsolatos konzultációról, együttműködésről és információcseréről szóló egyetértési megállapodás mintájához**

Az EÉPH az ABAK-irányelv 34. cikkének (3) bekezdésével, 35. cikkének (12) bekezdésével, 36. cikkének (4) bekezdésével, 37. cikkének (16) bekezdésével, 40. cikkének (12) bekezdésével és 42. cikkének (4) bekezdésével összhangban jogosult arra, hogy iránymutatásokat dolgozzon ki, és azokban meghatározza az Európai Bizottság által az ABAK-irányelv 34. cikkének (2) bekezdésében, 35. cikkének (11) bekezdésében, 36. cikkének (3) bekezdésében, 37. cikkének (15) bekezdésében, 40. cikkének (11) bekezdésében és 42. cikkének (3) bekezdésében előírt együttműködési megállapodások tekintetében elfogadott 2. szintű intézkedések alkalmazásának feltételeit. Ezen túlmenően az EÉPH létrehozásáról szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU rendelet 16. cikkével összhangban az EÉPH jogosult arra, hogy a pénzügyi felügyelet európai rendszerének keretében a következetes, hatékony és eredményes felügyeleti gyakorlatok létrehozása, és az uniós jog közös, egységes és következetes alkalmazásának biztosítása céljából a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak címzett iránymutatásokat adjon ki.

A Bizottság 2012. december 19. napján elfogadta a 2011/61/EU irányelvet a mentességek, az általános működési feltételek, a letétkelők, a tőkeáttétel, az átláthatóság és a felügyelet tekintetében kiegészítő rendeletet. Ez a rendelet előírja, hogy az együttműködési megállapodásokat írásba kell foglalni, amelyekben meg kell határozni a felügyelethez és a jogszabályok alkalmazásához kapcsolódó információcserét; biztosítani kell az irányelvben meghatározott feladatok ellátásához szükséges összes információ megszerzését; és amennyiben a hatáskörrel rendelkező uniós hatóság ABAK-irányelv szerinti kötelezettségeinek gyakorlásához szükséges, helyszíni ellenőrzés lefolytatásának lehetőségét.

A rendelet megállapítja, hogy a helyszíni ellenőrzéseket közvetlenül a hatáskörrel rendelkező uniós hatóságnak kell elvégeznie, vagy a hatáskörrel rendelkező nem uniós hatóságnak kell elvégeznie a hatáskörrel rendelkező uniós hatóság segítségével. Ezen túlmenően a hatáskörrel rendelkező nem uniós hatóságnak a nemzeti jogával összhangban segítenie kell a hatáskörrel rendelkező uniós hatóságokat, amennyiben ez a nem uniós országban létrehozott jogalany által megsértett uniós jogszabály érvényesítéséhez szükséges.

Az együttműködési megállapodásoknak a rendelettel összhangban tartalmazniuk kell egy külön záradékot, amely lehetővé teszi a hatáskörrel rendelkező uniós hatóság által valamely harmadik ország felügyeleti hatóságától kapott információknak a hatáskörrel rendelkező másik uniós hatóságoknak, az EÉPH-nak vagy az ERKT-nak történő átadását az ABAK-irányelv szerinti feladataik ellátása érdekében.

Az ABAK-irányelv 20. cikke (1) bekezdésének d) pontja, 21. cikke (6) bekezdésének a) pontja, 34. cikke (1) bekezdésének b) pontja, 35. cikke (2) bekezdésének a) pontja, 36. cikke (1) bekezdésének b) pontja, 37. cikke (7) bekezdésének d) pontja, 40. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 42. cikke (1) bekezdésének b) pontja által előírt kötelezettség teljesítése érdekében, amely szerint az érintett hatóságokkal együttműködési megállapodásoknak kell érvényben lenniük, a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak az ezen iránymutatásokban megállapítottak szerint egyetértési megállapodást kell aláírniuk az ABAK-irányelv hatálya alá tartozó jogalanyok felügyeletével kapcsolatos konzultáció, együttműködés és információcsere tekintetében az e jogalanyok felügyeletéért felelős hatóságokkal.

Ezek az iránymutatások meghatározzák ennek az egyetértési megállapodásnak a mintáját, amelynek kiinduló támpontként kell szolgálnia a nem uniós hatóságokkal folytatott tárgyalásokhoz. Lehetséges, hogy az egyetértési megállapodás mintájának az ezen iránymutatások mellékletében meghatározott szövege az EÉPH és a nem uniós hatóságok közötti kétoldalú tárgyalások során kiigazításra vagy kiegészítésre szorul majd. Ezen túlmenően, miután lezárják az EÉPH-val a tárgyalásokat, és sor került az egyetértési megállapodás uniós és nem uniós hatóságok közötti aláírására, semmi nem akadályozza meg a hatáskörrel rendelkező uniós és nem uniós hatóságokat abban, hogy a későbbiekben tárgyalásokba kezdjenek az egyetértési megállapodás tartalmának és hatályának az ABAK-irányelv követelményein túlmutató további bővítése céljából.

Az egyetértési megállapodásnak ki kell egészítenie az IOSCO konzultációról és együttműködésről, valamint információcsereéről szóló, 2002-es (2012-ben átdolgozott) többoldalú egyetértési megállapodását. Ebből kifolyólag ahhoz, hogy úgy lehessen tekinteni, hogy a hatáskörrel rendelkező európai hatóság és a nem uniós felügyeleti hatóság egyaránt rendelkezik az ABAK-irányelv által előírt együttműködési megállapodásokkal, aláíró félként mindkét hatóságnak részt kell vennie mind az ezen iránymutatásokban meghatározott egyetértési megállapodásban, mind pedig a 2002-es többoldalú egyetértési megállapodásban (a többoldalú egyetértési megállapodás A. függelékében szereplő aláíró felek), vagy valamely másik, azonos fokú együttműködést meghatározó egyetértési megállapodásban.

### **Melléklet – Az egyetértési megállapodás mintája**

Tekintettel a világ pénzügyi piacainak fokozódó globalizálódására és az alternatívbefektetési alap-kezelők határokon átnyúló műveleteinek és tevékenységeinek terjedésére, a(z) *[illessze be a nem uniós hatóság nevét]* és a következő hatóságok:

- Autoriteit Financiële Markten (Hollandia)
- Autorité des marchés financiers (Franciaország)
- Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (Németország)
- Central Bank of Ireland (Írország Központi Bankja) (Írország)
- Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (Portugália)
- Comisión Nacional del Mercado de Valores (Spanyolország)
- Romanian National Securities Commission (Román Nemzeti Értékpapír-bizottság) (Románia)



- Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Olaszország)
- Commission de Surveillance du Secteur Financier (Luxemburg)
- Cyprus Securities and Exchange Commission (Ciprusi Értékpapír- és Tőzsdebizottság) (Ciprus)
- Czech National Bank (Cseh Nemzeti Bank) (Cseh Köztársaság)
- Finansinspektionen (Svédország)
- Finanssivalvonta (Finnország)
- Finanstilsynet (Dánia)
- Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Lettország)
- Finanzmarktaufsicht (Ausztria)
- Estonian Financial Supervision Authority (Észt Pénzügyi Felügyeleti Hatóság) (Észtország)
- Polish Financial Supervision Authority (Lengyel Pénzügyi Felügyeleti Hatóság) (Lengyelország)
- Financial Services Authority (Pénzügyi Szolgáltatásokkal Foglalkozó Hatóság) (Egyesült Királyság)
- Financial Supervision Commission (Pénzügyi Felügyeleti Bizottság) (Bulgária)
- Financial Services and Markets Authority (Pénzügyi Szolgáltatásokkal és Piacokkal Foglalkozó Hatóság) (Belgium)
- Hellenic Capital Market Commission (Görög Tőkepiaci Bizottság) (Görögország)
- Bank of Lithuania (Litvánia Bankja) (Litvánia)
- Malta Financial Services Authority (Máltai Pénzügyi Szolgáltatásokkal Foglalkozó Hatóság) (Málta)
- Národná banka Slovenska (Szlovákia)
- Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Magyarország)
- Agencija za trg vrednostnih papirjev (Szlovénia)
- Fjármálaeftirlitið (Izland)
- Finanstilsynet (Norvégia)
- Finanzmarktaufsicht (Liechtenstein)
- az ABAK-irányelv 44. cikkével összhangban hatáskörrel rendelkező hatóságként kijelölt más illetékes hatóságok, amelyek alá kívánják írni a megállapodást,

a következő egyetértési megállapodásra jutottak az egyetértési megállapodás aláíróinak a joghatóságaiban, határokon átnyúló jelleggel működő alternatívbefektetési alap-kezelők, megbízottak és letétkezelők felügyelete és ellenőrzése során történő kölcsönös segítségnyújtás tekintetében. A hatóságok ezen az egyetértési megállapodáson keresztül kinyilvánítják, hogy saját szabályozási megbízatásaik teljesítése érdekében együtt kívánnak működni, különösen a befektetővédelem, a piaci és pénzügyi integritás elősegítése, valamint a bizalom fenntartása és a rendszerszintű stabilitás területén.

## 1. cikk – Fogalommeghatározások

Ezen egyetértési megállapodás alkalmazásában:

- a) „hatóság”: ezen egyetértési megállapodás aláírója vagy annak bármilyen utódja;
- b) „megkeresett hatóság”: az a hatóság, amelyhez ezen egyetértési megállapodás alapján megkeresést intéznek; és
- c) „megkereső hatóság”: az ezen egyetértési megállapodás alapján megkeresést intéző hatóság;
- d) „hatáskörrel rendelkező uniós hatóság”: valamely uniós tagállamban az ABAK-irányelv 44. cikkével összhangban az alapkezelők, megbízottak, letétkezelők és adott esetben a lefedett alapok felügyeletére kinevezett hatóság<sup>1</sup>;
- e) „ABAK-irányelv”: az alternatívbefektetési alap-kezelőkről és a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, valamint az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. június 8-i 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv;
- f) „alapkezelő”: olyan jogalany, amelynek szokásos tevékenysége egy vagy több kezelt alapnak az ABAK-irányelvvel összhangban történő kezelése;
- g) „kezelt alap”: kollektív befektetési vállalkozás, beleértve annak befektetési komponenseit, amely i. több befektetőtől gyűjt be tőkét azzal a céllal, hogy azt egy meghatározott befektetési politikával összhangban a befektetők javára befektesse, és ii. nem minősül ÁÉKBV-nek;
- h) „ÁÉKBV”: átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozás, amelyet a 2009/65/EK irányelv 5. cikkével összhangban engedélyeztek;
- i) „megbízott”: az a jogalany, amelyre az alapkezelő átruházza egy vagy több, az ABAK-irányelv 20. cikkével összhangban kezelt alap portfóliókezelési vagy kockázatkezelési feladatait;
- j) „letétkezelő”: valamely lefedett alap letétkezelői funkcióinak ellátására az ABAK-irányelv 21. cikkével összhangban kinevezett jogalany;

---

<sup>1</sup> Egyes uniós tagállamok több hatáskörrel rendelkező hatóságot jelöltek ki az ABAK-irányelv alapján meghatározott feladatok ellátására.

- k) „határokon átnyúló működés”: a következő helyzetek: amikor a) uniós alapkezelők nem uniós alapokat kezelnek, b) uniós alapkezelők nem uniós alapokat forgalmazznak valamely uniós tagállamban, c) nem uniós alapkezelők uniós és/vagy nem uniós alapokat forgalmazznak valamely uniós tagállamban, d) uniós alapkezelők nem uniós alapokat forgalmazznak az EU-ban útlevelel, e) nem uniós alapkezelők uniós alapokat kezelnek az EU-ban, f) nem uniós alapkezelők uniós alapokat forgalmazznak az EU-ban útlevelel, g) nem uniós alapkezelők nem uniós alapokat forgalmazznak az EU-ban útlevelel. Amennyiben van kapcsolat az alapkezelők tevékenysége és a kezelt alapok között, az egyetértési megállapodás az e cikk i) és j) pontjában meghatározott megbízottakra és letétkezelőkre is kiterjed.
- l) „érintett jogalany”: alapkezelő, adott esetben a kezelt alap, és amennyiben kapcsolat áll fenn az alapkezelő és a kezelt alap között, az e cikk i) és j) pontjában meghatározott megbízottak és letétkezelők, beleértve az e jogalanyok alkalmazásában álló személyeket is;
- m) „határokon átnyúló helyszíni látogatás”: az egyik hatóság szabályozói célból történő látogatása valamely érintett jogalanyhoz a másik hatóság joghatósága alá tartozó területen található irodáiban, amelynek célja a folyamatos felügyelet;
- n) „kormányzati szerv”: az érintett hatóság joghatóságában működő pénzügyminisztérium, központi bank és bármilyen más nemzeti prudenciális hatóság;
- o) „helyi hatóság”: az a hatóság, amelynek a joghatósága alá tartozó területen az érintett jogalany működik;
- p) „vészhelyzet”: olyan esemény bekövetkezése, amely lényegesen ronthatja az érintett jogalany, az ABA-befektetők vagy a piacok pénzügyi vagy működési feltételeit, az EÉPH-rendelet (1095/2010/EU rendelet) 18. cikkének értelmében vett európai tanácsi határozattól függetlenül.

## **2. cikk – Általános rendelkezések**

- 1) Ez az egyetértési megállapodás a feleknek azt a szándékát rögzíti, hogy a hatóságokra irányadó jogszabályokkal és előírásokkal összhangban, az azokban megengedett módon konzultációkat folytatnak, együttműködnek és információt cserélnek az aláíró felek joghatóságai alá tartozó területeken határokon átnyúló jelleggel működő érintett jogalanyok felügyeletével és ellenőrzésével kapcsolatban. A hatóságok arra számítanak, hogy az együttműködés elsősorban folyamatos informális, szóbeli egyeztetéseken keresztül fog megvalósulni, amelyet mélyrehatóbb eseti együttműködés egészít majd ki. Ezen egyetértési megállapodás rendelkezései ezt az informális és szóbeli kommunikációt hivatottak támogatni, valamint szükség esetén a nem nyilvános információk írásbeli cseréjét hivatottak megkönnyíteni.
- 2) Ez az egyetértési megállapodás nem hoz létre jogilag kötelező erejű kötelezettségeket, nem ruház fel jogokkal, és nem lép a belföldi jogszabályok helyébe. Ez az egyetértési megállapodás senkit sem jogosít fel vagy tesz képessé arra, hogy közvetlenül vagy közvetetten információt szerezzen meg, titkoljon el vagy zárjon ki, vagy megtámadja egy ezen egyetértési megállapodás alapján benyújtott segítségnyújtás iránti megkeresés végrehajtását.
- 3) Ez az egyetértési megállapodás nem kívánja arra korlátozni a hatóságokat, hogy felügyeleti és ellenőrzési feladataik ellátása során kizárólag az ebben az egyetértési megállapodásban leírt

intézkedéseket hozzák meg. Ez az egyetértési megállapodás különösen nem érinti valamely hatóságnak azt a jogát, hogy kommunikáljon és információkat vagy dokumentumokat szerezzen meg bármely saját joghatósága alá tartozó, de valamely másik hatóság területén letelepedett személytől vagy érintett jogalanytól.

- 4) Ez az egyetértési megállapodás kiegészíti, de nem változtatja meg az IOSCO konzultációról és együttműködésről, valamint információcseréről szóló többoldalú egyetértési megállapodásának kikötéseit és feltételeit, amelynek a hatóságok aláíró felei, és amely a jogszabályok kikényszerítésére irányuló vizsgálatokkal összefüggésében történő információmegosztást is felöleli; sem az aláíró felek között az értékpapírokkal kapcsolatos ügyekben folytatott együttműködés tekintetében fennálló megállapodásokat.
- 5) A hatóságok ennek az egyetértési megállapodásnak a keretében a jogszabályok alapján megengedett lehető legteljesebb körű együttműködést biztosítják egymás számára az érintett jogalanyok felügyeletével és ellenőrzésével kapcsolatban. Az együttműködés a konzultációt követően megtagadható:
  - a) amennyiben az együttműködés azt követelné meg valamely hatóságtól, hogy a belföldi jogot sértő módon járjon el;
  - b) amennyiben a segítségnyújtás iránti megkeresést nem ennek az egyetértési megállapodásnak a feltételeivel összhangban nyújtják be; vagy
  - c) nemzeti közérdek alapján.
- 6) Semmilyen belföldi, banktitokról vagy webhelyhez való hozzáférés tilalmáról szóló jogszabály vagy rendelet nem akadályozhatja a hatóságokat abban, hogy segítséget nyújtsanak valamely másik hatóságnak.
- 7) A hatóságok időszakonként felül fogják vizsgálni a hatóságok közötti együttműködési megállapodások működését és hatékonyságát, többek között azzal a céllal, hogy amennyiben szükségesnek ítélik, bővítsék vagy megváltoztassák ennek az egyetértési megállapodásnak a hatályát vagy működését.
- 8) Az ezen egyetértési megállapodás alapján történő együttműködés megkönnyítése érdekében a hatóságok kijelölik az A. függelékben meghatározott kapcsolattartó személyeket.

### **3. cikk – Az együttműködés hatálya**

- 1) A hatóságok fontosnak tartják az érintett jogalanyokra vonatkozó szoros kapcsolattartást, és adott esetben a személyzet szintjén egyeztetni kívánnak a következők tekintetében: i. általános felügyeleti kérdések, többek között a szabályozással, ellenőrzéssel és más programokkal kapcsolatos fejlemények kapcsán; ii. az érintett jogalanyok működésével, tevékenységeivel és szabályozásával kapcsolatban lényeges kérdésekben; és iii. más, kölcsönös felügyeleti érdeklődésre számot tartó területek.
- 2) Az együttműködés a következő körülmények között lesz a leghasznosabb – de nem korlátozódik azokra –, amikor is szabályozási szempontból problémás kérdések merülhetnek fel:



- a) amikor az érintett jogalany első alkalommal engedélyért folyamodik, nyilvántartásba vételét vagy nyilvántartásba vétel alóli mentességét kéri valamely másik joghatóság területén;
  - b) az érintett jogalany folyamatos felügyelete; vagy
  - c) az egyik hatóság által valamely érintett jogalanyal kapcsolatban hozott szabályozási jóváhagyások vagy felügyeleti intézkedések, amelyek hatással lehetnek a jogalany másik joghatóság területén folytatott működésére;
  - d) valamely érintett jogalany ellen hozott, a jogszabályok betartását kikényszerítő intézkedések.
- 3) *Értesítés.* Minden egyes hatóság a lehető leghamarabb tájékoztatja a másik hatóságot
- a) minden ismert lényeges eseményről, amely hátrányosan érinthet valamely érintett jogalanyt; és
  - b) az érintett jogalanyal kapcsolatos, a jogszabályok betartását kikényszerítő vagy szabályozási intézkedésekről vagy szankciókról, ideértve a vonatkozó engedélyek vagy regisztrációk visszavonását, felfüggesztését vagy módosítását, amelyek a hatóság megalapozott véleménye szerint lényeges hatással lehetnek az érintett jogalanyra.
- 4) *Információcsere.* Az informális konzultációk kiegészítéseképpen minden egyes hatóság segítséget kíván nyújtani a másik hatóságnak annak írásbeli megkeresésére a megkereső hatóság számára máskülönben nem elérhető információk megszerzésében, és amennyiben szükséges, ezeknek az információknak az értelmezésében, lehetővé téve ezzel a megkereső hatóság számára, hogy értékelje a jogszabályainak és előírásainak való megfelelést. Az e bekezdés által felölelt információk korlátozás nélkül a következők:
- a) olyan információk, amelyek lehetővé tennék a megkereső hatóság számára, hogy meggyőződjön arról, hogy az ezen egyetértési megállapodás hatálya alá tartozó érintett jogalanyok eleget tesznek a megkereső hatóság nemzeti jogában foglalt kötelezettségeknek és előírásoknak;
  - b) az egyes alapkezelők vagy együttesen az alapkezelők tevékenységeiből eredő, a rendszerszintű jelentőséggel bíró pénzügyi intézmények stabilitását és az alapkezelő által aktívan kereskedett piacok megfelelő működését érintő lehetséges következmények nyomon követése és az azokra való reagálás szempontjából lényeges információk;
  - c) az érintett jogalany pénzügyi és működési állapota szempontjából lényeges információk, például a tőketartalékokra, a likviditásra vagy más prudenciális intézkedésekre vonatkozó jelentések, valamint a belső ellenőrzési eljárások;
  - d) lényeges szabályozási információk és beadványok, amelyeket az érintett jogalany valamely hatósághoz köteles benyújtani, például: közbenső és éves pénzügyi kimutatások és korai figyelmeztető értesítések;

- e) valamely hatóság által készített szabályozási jelentések, például: vizsgálati jelentések, megállapítások vagy az érintett jogalanyra vonatkozó, ilyen jelentésekből kivonatolt információk.

#### **4. cikk – Határokon átnyúló helyszíni látogatások**

- 1) A hatóságoknak meg kell vitatniuk a határokon átnyúló helyszíni látogatások feltételeit, és azokban meg kell állapodniuk, teljes mértékben figyelembe véve egymás szuverenitását, jogi keretrendszerét és törvényi kötelezettségeit, különösen a hatóságok szerepeinek és felelősségi köreinek meghatározása során. A hatóságok a határokon átnyúló helyszíni látogatás lefolytatása előtt a következő eljárásokkal összhangban járnak el.
  - a) A hatóságok konzultálnak azzal a céllal, hogy megegyezzenek a határokon átnyúló helyszíni látogatások kívánt időkeretében és hatókörében. A helyi hatóság dönt arról, hogy a látogató tisztviselőket a látogatás során saját tisztviselői kísérik-e.
  - b) A javasolt látogatás hatókörének megállapításakor a látogatást lefolytatni kívánó hatóság teljes mértékben és kellően figyelembe veszi a másik hatóság felügyeleti tevékenységeit, valamint azokat az információkat, amelyeket a másik hatóság a rendelkezésére bocsátott vagy a rendelkezésére tud bocsátani.
  - c) A hatóságok segítséget nyújtanak egymásnak a nyilvános és nem nyilvános dokumentumok tartalmának felülvizsgálatában, értelmezésében és elemzésében, valamint az érintett jogalanyok igazgatóitól és felső vezetőitől vagy más érintett személyektől való információszerzésben.

#### **5. cikk – Segítségnyújtás iránti megkeresések végrehajtása**

- 1) Amennyiben lehetséges, a 3. cikk (4) bekezdése szerinti írásbeli információk iránti megkeresést írásban kell benyújtani, és azt az A. függelékben azonosított kapcsolattartó személynek kell címezni. A megkeresésben általánosságban a következőket kell megadni:
  - a) a megkereső hatóság által kért információk, ideértve a felteendő konkrét kérdéseket és a megkeresés esetleges érzékenységeinek jelzését;
  - b) a megkeresés alapjául szolgáló tényeknek és annak a felügyeleti célnak a tömör leírása, amely miatt az információkat kéri, ideértve a felügyeleti tevékenység alapjául szolgáló alkalmazandó szabályokat és idevágó rendelkezéseket; valamint
  - c) a válasz kívánt határidejét, és adott esetben annak sürgősségét.
- 2) Vészhelyzetben a hatóságok igyekeznek értesíteni egymást a vészhelyzetről, és az adott körülmények között célszerű módon információkat közölnek egymással, figyelembe véve az összes lényeges tényezőt, ideértve a vészhelyzet kezelése érdekében tett erőfeszítések státuszát. Vészhelyzet alatt az információkérésre bármilyen formában sor kerülhet, akár szóban is, feltéve hogy az ilyen közléseket az értesítést követően a lehető leggyorsabban írásban megerősítik.

#### **6. cikk – Együttműködés bűnügyekben**

A megkeresett hatóságnak, amennyiben nemzeti joga lehetővé teszi, segítséget kell nyújtania a megkereső hatóság számára, amennyiben ez az ABAK-irányelv, annak végrehajtási intézkedései vagy valamely olyan nemzeti jogszabály érvényesítéséhez szükséges, amelyet az adott nemzeti joghatóságban létrehozott érintett jogalany megsértett. A megkeresett hatóságnak legalább a következő helyzetekben segítséget kell nyújtania a megkereső hatóságnak:

- a) ha a megkereső hatóság előírta a megkeresett hatóság joghatóságában létrehozott érintett jogalany számára, hogy szüntessen be valamilyen gyakorlatot, amely ellentétes az ABAK-irányelvnek és végrehajtási intézkedéseinek végrehajtása során elfogadott rendelkezésekkel;
- b) ha a megkereső hatóság a megkeresett hatóság joghatóságában létrehozott érintett alap eszközeinek befagyasztását vagy zárolását kérte;
- c) ha a megkereső hatóság a szakmai tevékenység ideiglenes betiltását kérte a megkeresett hatóság joghatóságában létrehozott érintett jogalany vonatkozásában;
- d) ha a megkereső hatóság bármilyen típusú intézkedést fogadott el annak biztosítására, hogy a megkeresett hatóság joghatóságában létrehozott érintett jogalanyok továbbra is megfeleljenek az ABAK-irányelv és végrehajtási intézkedései előírásainak;
- e) ha a megkereső hatóság a befektetők vagy a lakosság védelmében a megkeresett hatóság joghatóságában létrehozott érintett alapok befektetési jegyei vagy részvényei kibocsátásának, visszavásárlásának vagy jegyzésének felfüggesztését írta elő; és
- f) ha a megkereső hatóság szankciókat szabott ki a megkeresett hatóság joghatóságában létrehozott érintett jogalanyra amiatt, hogy az megsértette az ABAK-irányelvben és végrehajtási intézkedéseiben foglalt szabályokat.

## **7. cikk – Az információk megengedett felhasználásai**

- 1) A megkereső hatóság az ezen egyetértési megállapodás alapján szerzett nem nyilvános információkat kizárólag az érintett jogalanyok felügyeletének céljára és a megkereső hatóság jogszabályainak és előírásainak való megfelelés biztosításának céljára használhatja fel, ideértve a pénzügyi piacokon jelentkező rendszerszintű kockázat, valamint a nem megfelelően működő piacok kockázatának értékelését és azonosítását.
- 2) Ennek az egyetértési megállapodásnak az a célja, hogy kiegészítse a hatóságok közötti, értékpapírügyekben történő együttműködésre vonatkozó, meglévő megállapodások – többek között az IOSCO többoldalú egyetértési megállapodása – kikötéseit és feltételeit, de nem hivatott azokat módosítani. A hatóságok kijelentik, hogy ennek az egyetértési megállapodásnak a keretében az információkat nem a jogszabályok betartásának kikényszerítése céljából gyűjtik ugyan, de a későbbiekben a hatóságok fel kívánhatják használni az információkat ilyen célokra. Ilyen esetekben az információk további felhasználására nézve az IOSCO többoldalú egyetértési megállapodása vagy egy másik, a jogszabályok betartásának kikényszerítésére vonatkozó ügyekben azonos mértékű együttműködést meghatározó egyetértési megállapodás kikötéseinek és feltételeinek kell irányadónak lenniük.

## **8. cikk – Titoktartás és további információmegosztás**

- 1) Az egyetértési megállapodással összhangban álló adatszolgáltatás kivételével, beleértve az információk előző pontok alapján történő megengedett felhasználásait, az ezen egyetértési megállapodás alapján megosztott információkat, az ezen egyetértési megállapodás alapján benyújtott megkereséseket, ezeknek a megkereséseknek a tartalmát és az ezen egyetértési megállapodás alapján felmerülő egyéb ügyeket a jog által megengedett mértékben mindegyik hatóság bizalmasan kezeli. Ezen egyetértési megállapodás feltételei nem bizalmas jellegűek.
- 2) A jogilag megengedhető mértékig a megkereső hatóság értesíti a megkeresett hatóságot bármilyen, harmadik féltől eredő, az ezen egyetértési megállapodás alapján továbbított nem nyilvános információkkal kapcsolatos jogilag érvényesíthető követelésről. Mielőtt eleget tenne a követelésnek, a megkereső hatóság minden megfelelő jogi mentességet és előjogot érvényesíteni kíván ezekkel az információkkal kapcsolatban, amelyek a rendelkezésére állhatnak.
- 3) Bizonyos körülmények között, a jogi előírásoknak megfelelően szükségessé válhat, hogy a megkereső hatóság a joghatóságába tartozó más kormányzati szervekkel megossza az ezen egyetértési megállapodás alapján szerzett információkat. Ilyen körülmények között, a jog által megengedett mértékben:
  - a) a megkereső hatóság értesíti a megkeresett hatóságot;
  - b) az információk továbbítása előtt a megkeresett hatóság megfelelő biztosítékokat kap az információk kormányzati szerv általi felhasználását és bizalmas kezelését illetően, ideértve szükség szerint az arra vonatkozó biztosítékot, hogy az információkat nem fogják más felekkel megosztani anélkül, hogy beszereznék a megkeresett hatóság előzetes hozzájárulását.
- 4) A (2) bekezdésben meghatározottak kivételével a megkereső hatóságnak meg kell szereznie a megkeresett hatóság előzetes hozzájárulását, mielőtt az ezen egyetértési megállapodás alapján kapott nem nyilvános információkat kiszolgáltatná bárkinek, aki nem aláírja ennek az egyetértési megállapodásnak. Ha nem szerezték meg a megkeresett hatóság hozzájárulását, a hatóságok megvitatják azokat az okokat, amelyek miatt a felhasználás jóváhagyását visszatartották, és adott esetben azokat a körülményeket, amelyek mellett a megkereső hatóság általi, kívánt felhasználás megengedhető lehet.
- 5) A hatóságok szándéka szerint a nem nyilvános információk – különösen vita- és konzultációs anyagok – ezen egyetértési megállapodás feltételei alapján történő megosztása vagy kiszolgáltatása nem jelenti azt, hogy lemondanak ezeknek az információknak az előjogáról vagy bizalmas voltáról.

## **9. cikk – Az információk uniós belső piacon történő további megosztására vonatkozó különleges szabályok**

- 1) A 8. cikk nem alkalmazandó minden olyan esetben, amikor a hatáskörrel rendelkező uniós hatóságoknak az ABAK-irányelv alapján információkat kell megosztaniuk az 1. cikk d) pontjában meghatározott, más hatáskörrel rendelkező uniós hatóságokkal, az ERKT-vel és az EÉPH-val. A 8. cikk nem alkalmazandó különösen a következő körülmények között:

- a) Előfordulhat, hogy a hatáskörrel rendelkező uniós hatóságnak az ABAK-irányelv 25. cikkének (2) bekezdésével összhangban meg kell osztania más hatáskörrel rendelkező uniós hatóságokkal a nem uniós hatóságtól kapott információkat, amennyiben egy felelőssége alá tartozó alapkezelő vagy az ezen alapkezelő által kezelt alap potenciálisan jelentős partnerkockázat forrása lehet valamely másik uniós tagállamban lévő hitelintézet vagy rendszerszintű jelentőséggel bíró intézmény számára.
  - b) Az ABAK-irányelv 50. cikkének (4) bekezdésével összhangban valamely nem uniós alapkezelő referencia-tagállamának hatáskörrel rendelkező uniós hatósága<sup>2</sup> továbbítja a szóban forgó nem uniós alapkezelővel kapcsolatban a nem uniós hatóságoktól kapott információkat az ABAK-irányelv 4. cikke (1) bekezdésének r) pontjában meghatározott fogadó tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságának.
  - c) A hatáskörrel rendelkező uniós hatóság az ABAK-irányelv 53. cikkével összhangban információkat közöl más hatáskörrel rendelkező uniós hatóságokkal, az ERKT-vel és az EÉPH-val, amennyiben ez az egyes alapkezelők vagy együttesen az alapkezelők tevékenységeiből eredő, a rendszerszintű jelentőséggel bíró pénzügyi intézmények stabilitását és az alapkezelő által kereskedett piacok megfelelő működését érintő lehetséges következmények nyomon követése és az azokra való reagálás szempontjából lényeges.
- 2) Az (1) bekezdésben említett esetekben a következő feltételek lennének alkalmazandók:
- a) Az ABAK-irányelv 47. cikkének (3) bekezdésével összhangban a hatáskörrel rendelkező uniós hatóságok, az ERKT és az EÉPH között kicserélt összes információ bizalmasnak minősül, kivéve amennyiben a megkeresett hatóság a közlés időpontjában kijelenti, hogy a szóban forgó információk kiszolgáltathatók, vagy amennyiben ez az információszolgáltatás jogi eljárás miatt szükséges.
  - b) A hatáskörrel rendelkező uniós hatóságok, az EÉPH és az ERKT az információkat csak az ABAK-irányelvben meghatározott célokra és az EÉPH és az ERKT alapító rendeletével összhangban használhatják fel.

## **10. cikk – Az egyetértési megállapodás felmondása; jogutód hatóságok**

- 1) Ha egy aláíró fél fel kívánja mondani az egyetértési megállapodást, erről írásban értesíti partnerét. E tekintetben az EÉPH hangolná össze az uniós hatóságok intézkedését. Az ezen egyetértési megállapodással összhangban történő együttműködés további 30 napon át folytatódik azt követően, hogy valamely hatóság írásbeli felmondást küldött a többi hatóságnak. Ha bármely hatóság ilyen értesítést küld, az együttműködés minden olyan segítségnyújtás iránti megkeresés tekintetében, amelyet az egyetértési megállapodás alapján az értesítés hatálybalépésének napjáig nyújtottak be, mindaddig folytatódik, amíg a megkereső hatóság le nem zárja azt az ügyet, amellyel kapcsolatban segítséget kért. Ha felmondják ezt az

---

<sup>2</sup> A referencia-tagállam a nem uniós alapkezelőnek az ABAK-irányelv 37. cikkével összhangban történő engedélyezéséért felelős uniós tagállam.

egyetértési megállapodást, az annak alapján szerzett információkat továbbra is a 7. cikkben előírt módon kell kezelni.

- 2) Amennyiben ezen egyetértési megállapodás valamely aláírójának érintett funkcióit egy másik hatóságra vagy hatóságokra ruházzák át vagy bízzák rá, az érintett funkciókat ellátó jogutód hatóságra vagy hatóságokra is ennek az egyetértési megállapodásnak a feltételei alkalmazandók, anélkül hogy szükség lenne ezen egyetértési megállapodás bármilyen további módosítására vagy arra, hogy a jogutód ezen egyetértési megállapodás aláírójává váljon. Ez nem érinti a jogutód hatóságnak és partnerének azt a jogát, hogy amennyiben úgy kívánja, a benne foglalt rendelkezéseknek megfelelően felmondja ezt az egyetértési megállapodást.

## 11. cikk – Hatálybalépés

Ez az egyetértési megállapodás *[illessze be az időpontot]*-án/-én lép hatályba.

### Aláírások

<i>[a nem uniós hatóság neve]</i>	Autoriteit Financiële Markten (Hollandia)	Autorité des marchés financiers (Franciaország)	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungs aufsicht (Németország)	Central Bank of Ireland (Írország Központi Bankja) (Írország)
Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (Portugália)	Comisión Nacional del Mercado de Valores (Spanyolország)	Romanian National Securities Commission (Román Nemzeti Értékpapír-bizottság) (Románia)	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Olaszország)	Commission de Surveillance du Secteur Financier (Luxemburg)
Cyprus Securities and Exchange Commission (Ciprusi Értékpapír-és Tőzsdebizottság) (Ciprus)	Czech National Bank (Cseh Nemzeti Bank) (Cseh Köztársaság)	Finansinspektionen (Svédország)	Finanssivalvonta (Finnország)	Finanstilsynet (Dánia)
Finanđu un kapitāla tirgus komisija (Lettország)	Finanzmarktaufsicht (Ausztria)	Estonian Financial Supervision Authority (Észt Pénzügyi Felügyeleti Hatóság) (Észtország)	Polish Financial Supervision Authority (Lengyel Pénzügyi Felügyeleti Hatóság) (Lengyelország)	Financial Services Authority (Pénzügyi Szolgáltatásokkal Foglalkozó Hatóság) (Egyesült Királyság)

Financial Supervision Commission (Pénzügyi Felügyeleti Bizottság) (Bulgária)	Financial Services and Markets Authority (Pénzügyi Szolgáltatásokkal és Piacokkal Foglalkozó Hatóság) (Belgium)	Hellenic Capital Market Commission (Görög Tőkepiaci Bizottság) (Görögország)	Bank of Lithuania (Litvánia Bankja) (Litvánia)	Malta Financial Services Authority (Máltai Pénzügyi Szolgáltatásokkal Foglalkozó Hatóság) (Málta)
Národná banka Slovenska (Szlovákia)	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Magyarország)	Agencija za trg vrednostnih papirjev (Szlovénia)	Fjármálaeftirlitið (Izland)	Finanstilsynet (Norvégia)
Finanzmarktaufsicht (Liechtenstein)	Az ABAK-irányelv 44. cikkével összhangban hatáskörrel rendelkező hatóságként kijelölt más illetékes hatóságok			

#### A. függelék – Kapcsolattartó személy

A kapcsolattartó személy a következő lesz:

Hatóság	Kapcsolattartó személy neve	Elérhetőség
<i>[a nem uniós hatóság neve]</i>		
AFM (Hollandia)		
AMF (Franciaország)		
BAFIN (Németország)		

CBI (Írország)		
CMVM (Portugália)		
CNB (Cseh Köztársaság)		
CNMV (Spanyolország)		
CNVM (Románia)		
CONSOB (Olaszország)		
CSSF (Luxemburg)		
CYSEC (Ciprus)		
FCMC (Lettország)		
Finansinspektionen (Svédország)		
Finanssivalvonta (Finnország)		
Finanstilsynet (Dánia)		
FMA (Ausztria)		
FSA (Észtország)		
FSA (Lengyelország)		
FSA (Egyesült Királyság)		
FSC (Bulgária)		
FSMA (Belgium)		
HCMC (Görögország)		
Bank of Lithuania (Litvánia Bankja) (Litvánia)		
MFSA (Málta)		
NBS (Szlovákia)		
PSZAF (Magyarország)		
SMA (Szlovénia)		
Fjármálaeftirlitið (Izland)		
Finanstilsynet (Norvégia)		
Finanzmarktaufsicht (Liechtenstein)		
Az ABAK-irányelv 44. cikkével összhangban hatáskörrel rendelkező hatóságként kijelölt más illetékes hatóságok		